

| Part-list |       | ES | EN                                | DE                                   | FR                                      |                                   |
|-----------|-------|----|-----------------------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1         | 50211 | 2  | TORN DIN 7981 3,9X16 ST ZN        | SCREW DIN 7981 3,9X16 ST ZINK        | SCHRAUBE DIN 7981 M3 9X16 ST ZINK       | TORN DIN 7981 3,9X16 ST ZN        |
| 2         | 17204 | 2  | LEVA TR                           | WIPE TR                              | NOCKE TR                                | LEVA TR                           |
| 3         | 17206 | 1  | POMO LEVA TR                      | WIPE KNOB TR-600                     | NOCKENGRIF TR                           | POMO LEVA TR                      |
| 4         | 15140 | 4  | CASQ 17X21X12 SINTER.             | BUSH 17X21X12                        | LAGER 17X21X12                          | CASQ 17X21X12 SINTER.             |
| 4         | 13367 | 4  | COJINETE 20X24X12                 | BEARING 20X24X12                     | LAGER 20X24X12                          | BEARING 20X24X12                  |
| 5         | 17125 | 1  | CORREDERA S/EJE TR-400/600        | CLOSE SLIDER S/EJE TR-400/600        | SCHLITTEN S/ACHSE TR-400-600            | CLOSE SLIDER S/EJE TR-400/600     |
| 5         | 13362 | 1  | CORREDERA S/EJE SPEED PL.72       | CLOSESLIDER S/EJE SPEED PL.72        | SCHLITTEN S/ACHSE SPEED PL.72           | CLOSESLIDER S/EJE SPEED PL.72     |
| 6         | 17837 | 1  | CJ.MANGO TR-400/600               | HANDLE SET TR-400/600                | GRIF TR-400/600                         | CJ.MANGO TR-400/600               |
| 7         | 15129 | 1  | TORN FRENO PHTAS-TS               | BRAKE SCREW TS                       | SCHRAUBEN BREMSE WERKZEUGSCHLITTEN TS   | TORN FRENO PHTAS-TS               |
| 8         | 15128 | 1  | MUELLE FRENO PHTAS                | TOOLHOLDER BRAKE SPRING              | FEDERBREMSE WERKZEUGHALTER              | MUELLE FRENO PHTAS                |
| 9         | 15113 | 1  | TACO DE NYLON DIA.5.5X 1.5 TYPE A | NYLON STOPPER DIA.5.5X 1.5 TYPE A    | NYLONSTOPFEN DIA.5.5X 1.5 TYPE A        | TACO DE NYLON DIA.5.5X 1.5 TYPE A |
| 10        | 17131 | 2  | TACO DESLIZANTE TR-400/600        | FLEETING STOPPER                     | SCHIEBESTOPFEN TR-400/600               | TACO DESLIZANTE TR-400/600        |
| 11        | 17130 | 2  | EJE DESLIZANTE TR-400/600         | SLIDING AXLE TR600                   | SCHIEBEACHSE TR-400/600                 | EJE DESLIZANTE TR-400/600         |
| 12        | 13143 | 4  | GOMA BASE SPEED-62                | BASE RUBBER SPEED-62/72/92           | GUMMIPLATTE GESCHWINDIGKEIT-62          | BASE RUBBER SPEED-62/72/92        |
| 13        | 13154 | 1  | SUPLEMENTO 45°                    | SUPPLEMENT 45 DEGREE                 | ZUSATZ 45°                              | SUPLEMENTO 45°                    |
| 14        | 13161 | 1  | TOPE LATERAL ALUMINIO SPEED-62    | LATERAL STOP ALUMIN.SPEED-62/72/92   | SEITENANSCHLAG ALUMINIUM SPEED-62       | TOPE LATERAL ALUMINIO SPEED-62    |
| 15        | 13372 | 2  | GUIA DIA.20X1001,5-1035 CROMADA   | GUIDE DIA.20X1001,5-1035 CHROMADE V2 | CHROM. FÜHRUNGSSCHIENE Ø 20X1001,5-1035 | GUIA DIA.20X1001,5-1035 CROMADA   |
| 15        | 13373 | 2  | GUIA DIA.17X738 CROMADA           | GUIDE DIA.17X738 CHROMADE V2         | CHROM. FÜHRUNGSSCHIENE Ø 17X738         | GUIA DIA.17X738 CROMADA           |
| 15        | 13366 | 2  | GUIA DIA.20X801,5-835 CROMADA     | GUIDE DIA.20X801,5-835 CHROMADE V2   | CHROM. FÜHRUNGSSCHIENE Ø 20X801,5-835   | GUIA DIA.20X801,5-835 CROMADA     |
| 16        | 13305 | 2  | TOPE CORREDERA 17X26X27           | CARRIER TOP 17X26X27                 | ANSCHLAG 17X26X27                       | CARRIER TOP 17X26X27              |
| 16        | 13383 | 2  | TOPE CORREDERA 20X26X27           | CARRIER TOP 20X26X27                 | ANSCHLAG 20X26X27                       | CARRIER TOP 20X26X27              |
| 17        | 13270 | 2  | SOPORTE BARRAS NOVIPRO-600        | SUPPORT GUIDE SPEED PLUS             | STAGENSTÜTZE NOVIPRO-600                | SUPPORT GUIDE SPEED PLUS          |
| 18        | 13175 | 2  | TORN DIN 912 M10X30 8.8 ZN        | SCREW DIN 912 M10X30 8.8 ZIN         | SCHRAUBE DIN 912 M10X30 8,8 ZINK        | TORN DIN 912 M10X30 8.8 ZN        |
| 19        | 56017 | 2  | ARAND DIN 125 A10,5 ZN            | WASHER DIN 125 A10,5 ZIN             | UNTERLEGSCHIEBE DIN 125 A10,5 ZINK      | ARAND DIN 125 A10,5 ZN            |
| 20        | 13174 | 1  | BASE SPEED-62 ARENADA             | SANDY BASE SPEED-62                  | GRUNDPLATTE SPEED-62 SANDBESTRAHLT      | SANDY BASE SPEED-62               |
| 20        | 13321 | 1  | BASE SPEED-72 ARENADA             | SANDY BASE SPEED-72                  | GRUNDPLATTE SPEED-72 SANDBESTRAHLT      | SANDY BASE SPEED-72               |
| 20        | 13340 | 1  | BASE SPEED-92 ARENADA             | SANDY BASE SPEED-92                  | GRUNDPLATTE SPEED-92 SANDBESTRAHLT      | SANDY BASE SPEED-92               |
| 21        | 50150 | 2  | TUERCA DIN 934 M10 ZN             | NUT DIN 934 M10 ZIN                  | MUTTER DIN 934 M10 ZINK                 | TUERCA DIN 934 M10 ZN             |
| 22        | 13165 | 1  | GOMA MIXTA SPEED-62               | MIXED RUBBER SPEED-62                | MISCHGUMMI SPEED-62                     | MIXED RUBBER SPEED-62             |

# SPEED PLUS



Ref.explod 91265 03-07 25/06/2015 Product. 13968, 13969, 13971

|    |       |   |                                     |                                       |  |                                   |
|----|-------|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 22 | 13318 | 1 | GOMA MIXTA SPEED-72                 | MIXED RUBBER SPEED-72                 | MISCHGUMMI SPEED-72                      | MIXED RUBBER SPEED-72             |
| 22 | 13416 | 1 | CJ.GOMAS BASE SPEED-92              | RUBBER SET SPEED-92                   | RUBBER SET SPEED-92                      | RUBBER SET SPEED-92               |
| 23 | 13318 | 1 | GOMA MIXTA SPEED-72                 | MIXED RUBBER SPEED-72                 | MISCHGUMMI SPEED-72                      | MIXED RUBBER SPEED-72             |
| 23 | 13416 | 1 | CJ.GOMAS BASE SPEED-92              | RUBBER SET SPEED-92                   | RUBBER SET SPEED-92                      | RUBBER SET SPEED-92               |
| 23 | 13165 | 1 | GOMA MIXTA SPEED-62                 | MIXED RUBBER SPEED-62                 | MISCHGUMMI SPEED-62                      | MIXED RUBBER SPEED-62             |
| 24 | 13171 | 1 | PATA DE APOYO SPEED-62              | SUPPORT ARM SPEED-62                  | STÜTZARM SPEED-62                        | PATA DE APOYO SPEED-62            |
| 24 | 13316 | 1 | PATA DE APOYO SPEED-72              | SUPPORT ARM SPEED-72                  | STÜTZFUß SPEED-72                        | PATA DE APOYO SPEED-72            |
| 24 | 13335 | 1 | PATA DE APOYO SPEED-92              | SUPPORT ARM SPEED-92                  | STÜTZFUß SPEED-92                        | PATA DE APOYO SPEED-92            |
| 25 | 40045 | 2 | TUERCA DIN 985 M5 ZN AUTOBLOC       | NUT DIN 985 M5 ZN AUTOBLOC            | SELBSTSCHLIEßENDE MUTTER DIN 985 M5 ZINK | TUERCA DIN 985 M5 ZN AUTOBLOC     |
| 26 | 70311 | 2 | TORN DIN 7985 M5X25 ZN              | SCREW DIN 7985 M5X25 ZN               | SCHRAUBE DIN 7985 M5X25 ZINK             | SCREW DIN 7985 M5X25 ZN           |
| 27 | 15132 | 1 | TUERCA DIN 934 M6 ZN                | NUT DIN 934 M6 ZN                     | MUTTER DIN 934 M6 ZINK                   | TUERCA DIN 934 M6 ZN              |
| 28 | 45038 | 1 | ARAND DIN 9021 A6,4 ZN              | WASHER DIN 9021 A6,4 ZN               | UNTERLEGSCHLEIBE DIN 9021 A6,4 ZN        | ARAND DIN 9021 A6,4 ZN            |
| 29 | 13255 | 1 | POMO M6 STANDAR ROJO V2             | STANDARD RED KNOB M6 V2               | GRIFF ROT STANDARD M6 V2                 | POMO M6 STANDAR ROJO V2           |
| 30 | 56370 | 1 | TORN DIN 933 M6X50 ZN               | SCREW DIN 933 M6X50 ZN                | SCHRAUBE DIN 933 M6X50 ZINK              | TORN DIN 933 M6X50 ZN             |
| 31 | 57485 | 1 | TAPON POMO M6 ROJO                  | RED KNOB CAP M6                       | GRIFFSTOPFEN M6 ROT                      | TAPON POMO M6 ROJO                |
| 32 | 17225 | 1 | TAPON PLASTICO DIA.INT.7,2 MM       | PLASTIC CAP TR 7,2 MM                 | KUNSTSTOFFDECKEL Ø7.2                    | TAPON PLASTICO DIA.INT.7,2 MM     |
| 33 | 13306 | 2 | TOPE CORREDERA 17X26X2              | CARRIER TOP 17X26X2                   | ANSCHLAG 17X26X2                         | CARRIER TOP 17X26X2               |
| 33 | 13336 | 2 | TOPE CORREDERA 20X26X2              | CARRIER TOP 20X26X2                   | ANSCHLAG 20X26X2                         | CARRIER TOP 20X26X2               |
| 34 | 17100 | 2 | PASADOR CILINDRICO DIAM 8X30        | CILINDRIC FASTENER DIAM 8X30          | ZYLINDRISCHER STIFT Ø8X30                | 8X30 PIN CONECTOR                 |
| 35 | 17124 | 1 | CORREDERA C/EJE TR-400/600          | CLOSE SLIDER C/EJE TR-400/600         | SCHLITTEN ACHSE TR-400/600               | CLOSE SLIDER C/EJE TR-400/600     |
| 35 | 13361 | 1 | CORREDERA C/EJE SPEED PL.72         | CLOSESLIDER C/EJE SPEED PL.72         | SCHLITTEN ACHSE ACHSE PL.72              | CLOSESLIDER C/EJE SPEED PL.72     |
| 36 | 17207 | 1 | BIELA TR/TX                         | DRAW-ROD TR/TX                        | STANGE TR/TX,                            | BIELA TR/TX                       |
| 37 | 13849 | 1 | CJ.PORTAHERRAM.SPEED PLUS CON MANGO | SEPARATOR SET SPEED PLUS W/HANDLE     | SEPARATOR SET SPEED PLUS W/HANDLE        | SEPARATOR SET SPEED PLUS W/HANDLE |
| 38 | 15127 | 1 | EJE DIA.8X66                        | AXIS DIA.8X66                         | ACHSE Ø 8X66                             | AXIS DIA.8X66                     |
| 39 | 13369 | 2 | EJE DIA.8X14                        | AXIS DIA.8X14                         | ACHSE Ø 8X14                             | AXIS DIA.8X14                     |
| 39 | 15126 | 2 | EJE DIA.8X18                        | AXIS DIA.8X18                         | ACHSE Ø 8X18                             | AXIS DIA.8X18                     |
| 40 | 17563 | 1 | PISADOR SPEED PLUS                  | BREAKING FEET SPEED PLUS              | NIEDERHALTER SPEED PLUS                  | BREAKING FEET SPEED PLUS          |
| 41 | 1882  | 1 | CJ.RODEL DIAM.8 MD MONTADO          | SCORING WHEEL SET DIAM.8 MD           | SCHNEIDRÄDCHEN Ø 8MM                     | SCORING WHEEL SET DIAM.8 MD       |
| 42 | 17841 | 1 | CJ.CORRED.S/E PINTADA TR            | PAINT WITHOUT AXE CARRIER SET         | SCHLITTEN ACHSE TR                       | CJ.CORRED.S/E PINTADA TR          |
| 42 | 13836 | 1 | CJ.CORRED.S/E PINT.SPEED PL.72      | PAINT WO/AXCE CARRIER SET SPEED PL.72 | SCHLITTEN ACHSE SPEED PL.72              | CJ.CORRED.S/E PINT.SPEED PL.72    |

Queda reservado el derecho de introducir cualquier modificacion técnica sin previo aviso  
We reserve the right to introduce any technical modification without previous notice

Wir behalten uns das Recht vor, jede notwendige technische Änderung ohne vorherige Ankündigung an unseren Produkten vorzunehmen.  
Il est réservé le droit à introduire une modification technique sans préavis.

# SPEED PLUS



Ref.explod 91265 03-07 25/06/2015 Product. 13968, 13969, 13971

|    |       |   |                                |                                      |                                   |                                |
|----|-------|---|--------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 43 | 17840 | 1 | CJ.CORRED.C/E PINTADA TR       | PAINT W/AXCE CARRIER SET TR          | SCHLITTEN ACHSE TR                | CJ.CORRED.C/E PINTADA TR       |
| 43 | 13835 | 1 | CJ.CORRED.C/E PINT.SPEED PL.72 | PAINT W/AXCE CARRIER SET SPEED PL.72 | SCHLITTEN ACHSE SPEED PL.72       | CJ.CORRED.C/E PINT.SPEED PL.72 |
| 44 | 13332 | 1 | MALETA SPEED-62(X)             | CASE SPEED-62(X)                     | KOFFER SPEED 62(X)                | MALETA SPEED-62(X)             |
| 44 | 13324 | 1 | MALETA SPEED-72/R              | CASE SPEED-72/R                      | KOFFER SPEED 62/R                 | MALETA SPEED-72/R              |
| 44 | 13350 | 1 | MALETA SPEED-92/R              | CASE SPEED-92/R                      | KOFFER SPEED 92/R                 | MALETA SPEED-92/R              |
| 45 | 13851 | 1 | CJ.SEPARADOR SPEED PLUS 72/92  | SEPARATOR SET SPEED PLUS 72/92       | TRENNEINRICHTUNG SPEED PLUS 72/92 | SEPARATOR SET SPEED PLUS 72/92 |
| 45 | 13852 | 1 | CJ.SEPARADOR SPEED PLUS 62     | SEPARATOR SET SPEED PLUS 62          | TRENNEINRICHTUNG SPEED PLUS 62    | CJ.SEPARADOR SPEED PLUS 62     |

# SPEED PLUS

Ref.explod 91265

03-07

25/06/2015

Product. 13968, 13969, 13971

